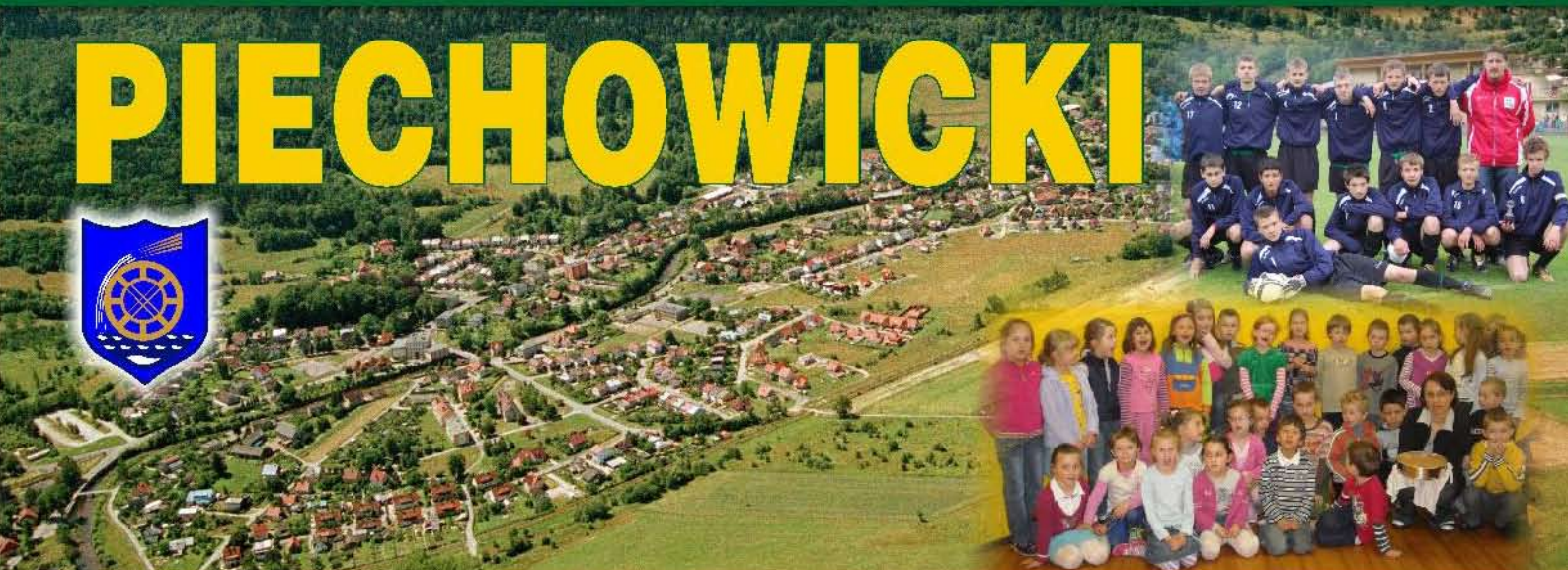


# PIECHOWICKI



ISSN 1731-5220

**Góry możliwości - miasto aktywności**

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY



- **Kryształowy Weekend w słońcu**
- **Jest już mapa Piechowic**

- **Nowy sztandar dla strażaków**



- **Kosmiczny malarz z Michałowic**



# Z prac burmistrza

• Mimo niezadowolonych moich oponentów znów przypomnę – wakacje w pełni, urlopy wykorzystywane na bieżąco, pracownicy UM i podległych jednostek (wszyscy) nie mają ani jednego zaległego dnia urlopu. Można? Można!

• III edycja Kryształowego Weekendu, którym rozpoczął się lipiec przeszedł już do historii, ale wspomnienia pozostaną. Tych którzy twierdzą, że impreza taka w naszym mieście od lat była organizowana a teraz wymyślono tylko nazwę, proszę o przypomnienie piechowickich atrakcji sprzed lat... chyba że wspominamy koncert Perfekt z 1999 r. zorganizowany zresztą na inną okoliczność.



Burmistrz w otoczeniu rozbawionych uczestniczek Kryształowego Weekendu

• W lipcu realizowane są dwie inwestycje z dotacji MSWiA, odbudowa kładki na Kamiennej o wartości ponad 500 tys. zł i remont ulicy Jaworowej – wartość zadania ponad 100 tys. zł. Prace są już zaawansowane i widoczne. Zapewniam, że pozyskanie 80% środków na ten cel z MSWiA nie jest zasługą osób przebywających na zasłużonej emeryturze.

• Mam nadzieję, że mieszkańcy są zadowoleni z nowej alejki na cmentarzu, chodnika układanego przed przejazdem kolejowym oraz przy ul. Cieplickiej. Prace te realizujemy zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami, jakie poczyniliśmy z mieszkańcami, podobnie jak planowane w kolejnych miesiącach chodniki przy ul. Kamiennej i przy 22 Lipca.

• Na parkingu przy ul. Szkolnej (800 m<sup>2</sup>) wysłany został nowy asfalt, co z pewnością ułatwi kierowcom, w tym rodzicom odwiedzającym szkołę podstawową, parkowanie. Wkrótce oznakowane zostaną miejsca parkingowe oraz uporządkowany zostanie teren wokół.

• Powstał projekt na zagospodarowanie parku przy przejeździe kolejowym, jako miejsca spotkań pokoleń. Znajdą się tu urządzenia rekreacyjne dla różnych grup wiekowych. Obowią-

zuje tam zakaz wyprowadzania psów, niektórym mieszkańcom się to nie podoba, ale moim zdaniem jest to decyzja słuszna.

• Na początku sierpnia nastąpi „Dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego z funkcją ratownictwa drogowego z napędem uterenowionym 4x4 dla OSP w Piechowicach”. Jego przekazanie nastąpi naszej jednostce w sierpniu, a na uroczystość przekazania samochodu piechowickim Strażakom zaproszę Państwa już niedługo. Tymczasem cieszymy się wspólnie z posiadania własnego sztandaru przez OSP (na zdj.).



• W sierpniu w imieniu organizatorów: POK i KS Lechia zapraszam na rowerach do Górzyńca, gdzie odbędzie się, jak co roku, impreza „Pod Chmurką” i Mistrzostwa Piechowic w Kolarstwie Górskim.

Z wakacyjnym pozdrowieniem  
burmistrz Piechowic  
Zofia Grabias-Baranowska

## Piechowicka Akademia. Kobieta Aktywna – zaprasza

PA.KA to niezależna inicjatywa społeczna jednocząca kobiety od lat 18 wżwyż, które lubią ruch, aktywne spędzanie wolnego czasu i nie są obojętne na to, co wokół nich się dzieje.

Jeżeli jesteś taką właśnie kobietą, masz ciekawy pomysł na życie, coś interesującego do przekazania innym kobietom, chciałabyś zrealizować jakiś zwirowany pomysł i spędzić czas w towarzystwie innych pozytywnie zakręconych pań – przyjdź na pierwsze spotkanie organizacyjne PA.KA, które odbędzie się w drugiej połowie sierpnia. Termin i miejsce spotkania ogłoszone zostaną w odrębnych komunikatach.

**PA.KA zapewni Ci miłe i pozytywne spotkania bez list obecności, składek członkowskich i porządku obrad.**

## Kamienna znów zagroziła



24 lipca rzeka Kamienna znów pokazała swoją groźbę. Jej wody przekroczyły stan ostrzegawczy o 10 cm (na zdjęciach). Na szczęście w godzinach popołudniowych woda opadła i zagrożenie szybko minęło.

LICZBA  
NUMERU**452** gospodarstwa rolne znajdują się oficjalnie w Piechowicach według dokumentacji i zgłoszeń. Większość z nich nie prowadzi jednak działalności rolniczej.**Powszechny Spis Rolny 2010**

(PSR 2010)

W dniach **od 1 września do 31 października 2010 r.** (według stanu na dzień 30 czerwca 2010 r., godz. 24<sup>00</sup>) na terenie całej Polski zostanie przeprowadzony Powszechny Spis Rolny.

Będzie pierwszym spisem realizowanym od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. Spis będzie przeprowadzony obowiązkowo, w zbliżonym terminie i zakresie tematycznym we wszystkich krajach członkowskich Unii Europejskiej.

Spisem zostaną objęte gospodarstwa rolne osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. Na terenie Gminy Miejskiej Piechowice według zaktualizowanych danych znajdują się 452 gospodarstwa rolne. Większość z nich nie prowadzi de facto działalności rolniczej. Powszechny spis rolny powinien zobrazować jaki jest prawdziwy stan rolnictwa w Polsce.

Celem Spisu 2010 jest:

- dostarczenie informacji z dziedziny rolnictwa w zakresie i terminach określonych przez Komisję Europejską,
- zapewnienie bazy informacyjnej o gospodarstwach rolnych i związanych z nimi gospodarstwach domowych, koniecznej dla realizacji krajowej, regionalnej i lokalnej polityki rolnej i społecznej na wsi,
- analiza zmian, jakie zaszły w rolnictwie na przestrzeni lat 2002-2010,
- wykonanie zobowiązań Polski w zakresie dostarczenia informacji dla potrzeb innych niż EUROSTAT organizacji międzynarodowych (FAO, OECD i inne),
- aktualizacja pospisowa statystyczne-

go rejestru gospodarstw rolnych i leśnych, a tym samym przygotowanie operatów do różnotematycznych badań reprezentacyjnych z zakresu rolnictwa (w latach następujących).

**Na terenie naszej gminy odwiedzał gospodarstwa będzie jeden rachmistrz spisowy. Początek jego pracy w terenie przewidziano na 8 września, koniec na 31 października.** Rachmistrz przeprowadzi bezpośredni wywiad z wykorzystaniem formularza elektronicznego zainstalowanego na przenośnym urządzeniu elektronicznym typu hand-held.

Wszystkie dane osobowe oraz dane indywidualne, zbierane i gromadzone w ramach prac spisowych, są poufne i podlegają szczególnej ochronie w ramach tajemnicy statystycznej, na zasadach określonych w art. 10 ustawy z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej.

**Jakie dane będą zbierane?**

- dane użytkowników oraz cechy adresowe siedziby gospodarstwa rolnego
- dane o gospodarstwach rolnych, w tym dotyczące: użytkowania gruntów i powierzchni zasiewów, zwierząt gospodarskich, ciągników, maszyn rolniczych i urządzeń, zużycia nawozów, pracujących w gospodarstwie rolnym, struktury dochodów gospodarstwa domowego, dane o metodach produkcji rolniczej (wpływie rolnictwa na środowisko).

Szczegółowych informacji udziela zastępca burmistrza lub zapraszamy na strony internetowe [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

Krzysztof Raczek

*Rada uchwala...*

#### Honorowi Obywatele Miasta Piechowice

Do grona Honorowymi Obywateli Miasta Piechowice dołączyli: Ryszard Wojnarowski – aktor Teatru Maska oraz pośmiertnie: Zygmunt Kaczmarek – pedagog, założyciel piechowickiej szkoły technicznej, Józef Flieger – pierwszy powojenny wójt Piechowic i założyciel OSP oraz jej dożywni prezes przez pół wieku, Stanisław Łuczynski – aktywny działacz OSP i założyciel sekcji muzycznej.

Uchwały Nr 310/LV/2010, 311/LV/2010, 312/LV/2010, 313/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010 roku w sprawie nadania tytułu Honorowego Obywatela Miasta

#### Zgoda na projekt MOPS

MOPS uzyskał z Unii Europejskiej środki na finansowanie projektu „Nowa Szansa”. Projektem objętych będzie 12 osób korzystających z pomocy MOPS, a jego celem jest zdobycie kwalifikacji umożliwiających uczestnikom projektu powrót do aktywności zawodowej np. poprzez zdobycie prawa jazdy.

Uchwała Nr 316/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010 r. w sprawie zatwierdzenia projektu systemowego pt. „Nowa Szansa”, finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013 w ramach Priorytetu VII stanowiącego realizację działania 7.1 na rok 2010

#### Mniejsza pożyczka z WFOŚiGW

W związku z zakończeniem budowy wodociągu i kanalizacji sanitarnej w ulicy Prusa, rzeczywista wartość projektu zmniejszyła się o kwotę 6 119, 15 zł, a tym samym obniżyła się kwota zaciągniętej na ten cel pożyczki.

Uchwała nr 317/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010r. w sprawie zmiany uchwały nr 301/LV/2010 Rady Miasta Piechowice w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

#### Kredyt na inwestycje, remonty i projekty

Radni zdecydowali o zaciągnięciu kredytu zaplanowanego już w budżecie na rok 2010, niezbędnego do finansowania zadań inwestycyjnych, remontowych i realizowanych z udziałem środków pochodzących z funduszy UE.

318/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010r. w sprawie zaciągnięcia kredytów długoterminowych

#### Korekta budżetu

W związku z zawartym porozumieniem między Gminą i Województwem Dolnośląskim, Piechowice otrzymają pomoc finansową w wysokości 60 000 zł. na remont chodnika w ciągu ulicy Żymierskiego. Ponadto należało uwzględnić w planie wydatków i dochodów MOPS kwotę 96 391 zł. otrzymaną z funduszy EU na realizację projektu „Nowa Szansa”.

Uchwała Nr 320/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010 roku w sprawie zmiany budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na rok 2010 oraz w sprawie zmiany uchwały nr 281/XLVII/09 Rady Miasta Piechowice z dnia 30 grudnia 2009 roku w sprawie budżetu Gminy Miejskiej Piechowice na rok 2010

#### Komisja Rewizyjna kontroluje ZUK

W drugim półroczu Komisja Rewizyjna zajmie się kompleksową kontrolą funkcjonowania ZUK w Piechowicach.

Uchwała nr 321/LV/2010 Rady Miasta Piechowice z dnia 24 czerwca 2010 roku w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej na II półrocze 2010 roku

Oprac.: [klulek]

## Nowe znaki w mieście



W ostatnim okresie wymieniono bądź uzupełniono znaki drogowe w kilku miejscach Piechowic. Na ulicy 22 Lipca pojawiła się koperta dla niepełnosprawnych. Uporzędkowano kierunki jazdy na skrzyżowaniu ul. 1 Maja i ul. Kolejowej koło wiaduktu. Na prośbę mieszkańców wprowadzono zakaz zatrzymywania się przy ul. Świerczewskiego 24. Uporzędkowano oznakowanie dróg głównych i podległych w rejonie skrzyżowania ulic Szkolnej, Tysiąclecia i 22 Lipca. W najbliższym czasie zarządca drogi wojewódzkiej wprowadzi oznakowanie poziome na jezdni w okolicach kościoła przy ul. Żymierskiego, co poprawi bezpieczeństwo osób udających się na msze.

MK

**PEŁEN TEKST WSZYSTKICH UCHWAŁ PRZECZYTAJ NA STRONIE:**

<http://piechowice.bip.pbox.pl/public>  
UCHWAŁY UDOSTĘPNIĄ TEŻ BIURO RADY MIASTA w godzinach pracy Urzędu Miasta



## W skrócie...

### Rozdali 140 paczek

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że w dniu 14 lipca. wydawano paczki żywnościowe dla podopiecznych podarowane Gminie przez Polski Komitet Pomocy Społecznej. MOPS w imieniu obdarowanych składa podziękowania Panu Grzegorzowi Rybarczykowi za organizację przekazania żywności oraz Panu Waldemarowi Wojtasiowi za pomoc w magazynowaniu i przekazywaniu darów. Paczki otrzymało 140 osób.

### Dzieci na kolonii

9 lipca 15 dzieci z terenu Piechowic wyjechało na dwutygodniową kolonię do Pobierowa. Pracownicy MOPS odwieźli dzieci na miejsce zbiórki we Wrocławiu, gdzie dzieci pociągiem wyjechały na odpoczynek. Przejazd i powrót dzieci do i z Wrocławia sfinansował MOPS.

### Zwyciężył Komorowski

W drugiej turze wyborów prezydenckich w Piechowicach zwyciężył z dużą przewagą Bronisław Komorowski. Głosowało na niego 66,5 procent wyborców (1898 osób). Jarosław Kaczyński zdobył poparcie 33,5 procent głosujących mieszkańców Piechowic (954 osoby). Uprawionych do głosowania było 5417 osób, a zagłosowało 2881. Frekwencja wyniosła więc 53 procent.

## „Wspólny Dom” walczy z dłużnikami

**Zarząd Nieruchomości „Wspólny Dom” pod kierownictwem prezesa p. Stanisława Gwizdy, który objął tę funkcję w czerwcu 2009 r., podjął się wielu nowych wyzwań. A spraw do uporządkowania w zakresie gospodarki mieszkaniowej jest w naszym mieście ogrom.**

O ile większość wspólnot mieszkaniowych radzi sobie dobrze, szczególnie tych dużych np. bloki, gdzie widać nowe kolorowe elewacje, estetyczne otoczenie, o tyle mniejsze wspólnoty mają spore problemy wynikające z kłopotów finansowych. Wystarczy, że w takiej wspólnocie znajdzie się jeden-dwu niesolidnych lokatorów zalegających z opłatami (opłata eksploatacyjna, fundusz remontowy) i kłopot gotowy. Zdarza się, że pozostali lokatorzy

wykładają pieniądze za dłużników, ale najczęściej wspólnota taka stoi przed dylematem, za co remontować. A tu dach przecieka, elewacja obskurna. Pretensje trafiają do ZN „Wspólny Dom” a dłużnicy czują się bezkarni, choć na niektórych z nich ciężą już nakazy eksmisji. Największe zadłużenia lokatorów mieszkań komunalnych sięgają ponad dwudziestu tysięcy złotych!

Zapytany o dalszy los niesolidnych najemców tych mieszkań prezes Stanisław Gwizda powiedział: „Wspólnie z władzami miasta ustaliliśmy, że nie będzie taryfy ulgowej dla dłużników, szczególnie tych, którzy wolą swoje pieniądze wydawać np. na zakup samochodu niż na regulowanie czynszów. Odbyły się już eksmisje, w wyniku których dłużnicy przekwaterowani

zostali na mieszkania socjale o niższym standardzie i które przyznane im zostały na określony czas. Jeszcze w sierpniu dokonamy dwu takich eksmisji. Korzystając z okazji proszę o pilny kontakt tych lokatorów, którzy mimo wielokrotnych monitów unikają z nami kontaktów”.



Coraz więcej wspólnot mieszkaniowych podejmuje decyzję o remontach dachów. Na zdjęciu mieszkańcy domu przy ul. Bocznej 14 na odbiorze prac. Wykonawcą prac była firma p. Janusza Boryńca ze Szklarskiej Poręby, z której robót mieszkańcy są bardzo zadowoleni

**ZN Wspólny Dom ma w zarządzie: 111 budynków, w tym 92 wspólnoty mieszkaniowe i 19 budynków komunalnych. Ogółem jest to 963 mieszkania, w tym 9 socjalnych.**

## Wnioski o pomoc we wrześniu

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Piechowicach przypomina, że zbliża się koniec okresu zasiłkowego dla osób pobierających świadczenia rodzinne.

Wnioski na nowy okres zasiłkowy będzie można składać we **wrześniu**. Druki będą wydawane od ostatniego tygodnia sierpnia. W drugiej połowie sierpnia będzie można również dowiadywać się, czy Ośrodek otrzymał zaświadczenia o dochodach z Urzędu Skarbowego dla osób zainteresowanych. Osoby, które złożą wniosek o świadczenia w październiku świadczenia otrzymają z wyrównaniem za listopad w miesiącu grudniu.

**Przypominamy również o konieczności przedstawienia zaświadczenia ze szkoły dzieci, które dojeżdżają do szkoły oraz dzieci, które ukończyły 18 lat. W przypadku nie przedstawienia zaświadczenia do 10 września dodatki zostaną wstrzymane!**

## Koparka złamała przepisy



Odpowiedni referat Urzędu Miasta zajął się sprawą niszczenia drogi gminnej. Na ulicę Słoneczną wjechała koparka o wadze 24 ton, choć dopuszczalna nośność drogi to 8 ton i to jako wyjątek dla samochodów leśnych.

Robotnicy wyjaśniali, że koparka jedzie po deskach, jednak zupełnie nie zmienia to faktu złamania przepisów.

## ••• Piechowiczanie o sobie i o Piechowicach •••

# Każdy szczegół dopieszczony

Rozmowa z **Pawłem Trybalskim**, malarzem z Michałowic, jednym z najlepszych polskich artystów surrealistów

**Właśnie dostał Pan informację o przyznaniu najcenniejszego artystycznego odznaczenia w Polsce, czyli medalu „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. Jak Pan przyjął tą informację?**

Bardzo się ucieszyłem, bo to najwyższe artystyczne wyróżnienie jakie można otrzymać w Polsce. Medal ten nadaje Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego osobom lub instytucjom wyróżniającym się w dziedzinie twórczości artystycznej. Będzie uroczyste wręczenie w Warszawie w październiku.

**Czy łatwo jest żyć z malarstwa?**

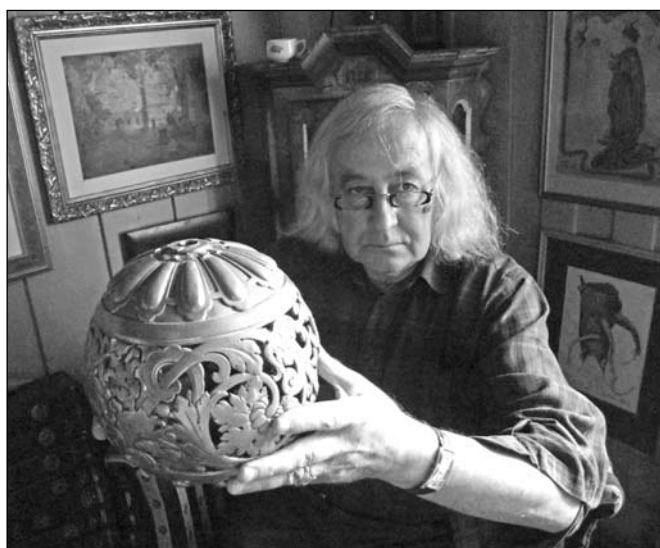
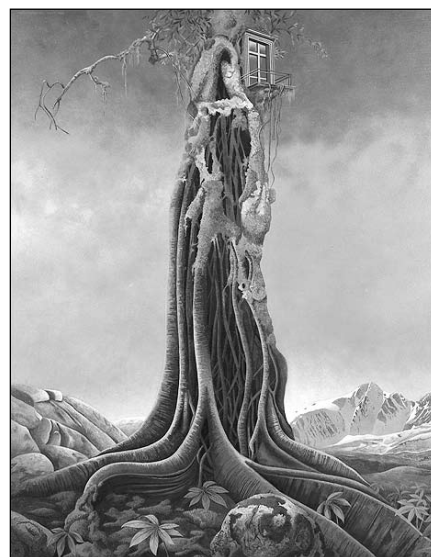
To trudne pytanie, bo nie można na nie jednoznacznie odpowiedzieć. Z malowania obrazów utrzymuję się już od 35 lat. Maluję obrazy dla szczególnych odbiorców o wyższym wtajemniczeniu. Mam w dorobku przeszło 2000 prac. Oprócz obrazów jest to także grafika użytkowa, scenografia i wystawiennictwo. W twórczości korzystam z inspiracji natchniony setkami przedmiotów w mojej pracowni pochodzących z odległych zakątków świata i kosmosu. To moje modele.

**Ile czasu zajmuje Panu namalowanie jednego obrazu?**

To zależy od wielkości dzieła i od trudności tematu. Można przyjąć, że małe obrazy udaje się namalować w jeden dzień, większe w kilka dni, a duże w tydzień lub dwa. Pomysł na obraz zawsze powstaje w mojej głowie. Po prostu siadam i maluję znając w przybliżeniu temat. Później tylko dopieszczam każdy szczegół. Dzięki temu przez lata udało mi się wypracować własny, niepowtarzalny styl, który jest nie do podrobienia przez współczesnych malarzy. Jest to też doskonała terapia dla malarza tworzącego z dala od wielkich centrów kulturowych, co nie przeszkadza mi w uczestnictwie w życiu malarzowskim świata.

**Obrazy, które Pan tworzy są rzeczywiście bardzo oryginalne.**

Krytycy pisali, że na moich obrazach nie tylko widzi się metal, ale czuje się bijący od niego chłód, nie tylko widzi się tkaninę, ale odczuwa się jej miękkość. Próbowali też sklasyfikować moje malarstwo, jednak nie było to łatwe. W słowniku „Who is who w Polsce” moją twórczość opisano jako surrealistyczną i metaforyczną. Są również tacy, którzy moją twórczość uważają za wizjonerską. Bo główną rolę odgrywa w niej kosmos.



**Paweł Trybalski** – 73 lata. Od 21 lat mieszka w Michałowicach, gdzie ma swoją pracownię. Miał ponad 300 wystaw na całym świecie. Jego obrazy wiszą w wielu galeriach i domach prywatnych na wszystkich kontynentach.

Żona Lidia Sokal-Trybalska również jest malarką. W swojej twórczości wspierają się nawzajem (o twórczości p. Lidii napiszemy w jednym z kolejnych numerów IP).

Więcej obrazów Pawła Trybalskiego do obejrzenia w galerii na stronie [www.piechowice.pl](http://www.piechowice.pl) oraz w internetowej galerii Trans na stronie [www.szkoalatransformacji.pl](http://www.szkoalatransformacji.pl).

W październiku ukaże się album „Kosmos istnienia” zawierający ilustracje obrazów Pawła Trybalskiego. Album ukaże się nakładem wrocławskiego wydawnictwa i będzie go można dostać w dobrych księgarniach.



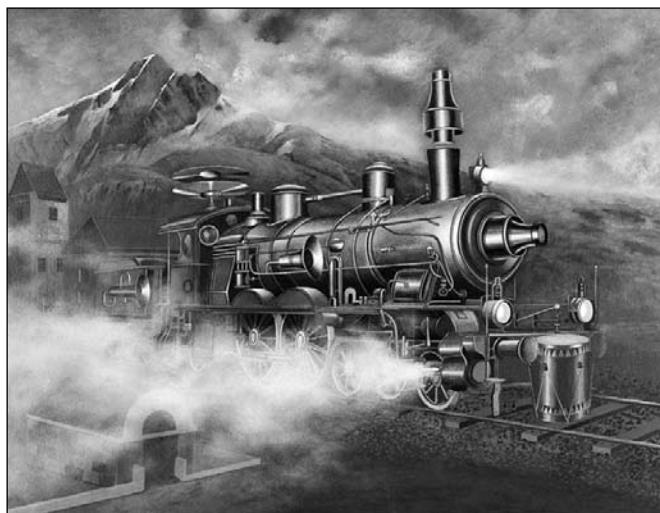
**Powiedzieli o Pawle Trybalskim**

**Alfred Ligocki, 1974 r.** „Sztuka Trybalskiego wzbogaca obraz plastyki o nowe oryginalne wartości”

**Mieczysław Buczyński, 2000 r.** „W pierwszym momencie gdy zobaczyłem obraz myślałem, że to zdjęcie”

**Elżbieta Dzikowska, 2002 r.** „...to rozum a nie instynkt malarza powołuje do życia jego teatr na płótnie”

**Stanisław Szalc, 2004 r.** „Malarstwo Pawła Trybalskiego to konsekwentny proces twórczy, wsparty mistrzowskim warsztatem”





# KRYSZTAŁOWY WEEKEND



## Tegoroczna edycja KW miała szczęście do pogody, lepszej nie można było sobie wymarzyć!

Dopisali goście! Obecni byli Posłowie Ziemi Jeleniogórskiej: p. Elżbieta Zakrzewska i p. Marcin Zawila, Starosta Powiatu Jeleniogórskiego Jacek Włodyga, p. Prezes Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Jeleniej Górze p. Aleksandra Brylińska, Dyrektor Związku Gmin Karkonoskich p. Witold Szczudłowski, goście z Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Nie zabrakło Radnych Powiatu Jeleniogórskiego i Piechowic. Do miasta wpłynęły listy od mieszkańców z podziękowaniami za udaną imprezę oraz list gratulacyjny od Wojewody Dolnośląskiego. Ukazały się pochlebne opinie w prasie lokalnej, wzbogaciły się o materiały promocyjne w tym kilka krótkich filmów o Piechowicach.

W czasie inauguracji Kryształowego Weekendu burmistrz Zofia Grabias-Baranowska powiedziała:

– Kryształowy weekend to impreza, która z roku na rok nabiera bardziej uroczystego i szczególnego charakteru. Od dwóch lat obecna jest w kalendarzu Dni Dolnego Śląska. W tym roku dofinansowa była z RPO Województwa Dolno-

śląskiego. Bogaty trzydniowy program zgodnie z zasadą „bawiać-uczyć” zaspokoi – mam nadzieję – potrzeby wszystkich jego uczestników.

Kryształowy Weekend udowadnia, że hasło promocyjne Piechowice – „Góry możliwości-miasto aktywności” to nie pusty slogan, ale słowa prawdziwe i pełne treści.

– Odbudowa śląskich tradycji szklarskich, przybliżenie ich nie tylko mieszkańcom Piechowic ale i poprzez turystów Polakom – to zadanie, jakie sobie postawiliśmy. Wspierają nas w tym dziele autorytety nie tylko jeleniogórskie, ale także osobistości z Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu i posłowie – dodała burmistrz.

Kryształowy Weekend podobał się wszystkim, poza nielicznym, którzy pisali tak: „wielkie mi gwiazdy, ja rozumiem żeby przyjechał T.LOVE albo chociaż Ewa Farna, ale nie jakieś De Mono, o którym nic a nic nie słyszałem”.

Naszym zdaniem De Mono wypadło świetnie, zespół punktualnie rozpoczął koncert, nie miał gwiazdorskich „fochów” a Andrzej Krzywy nawiązał świetny kontakt z publicznością.



Andrzej Krzywy rozdaje autografy



Pokaz laserów wzbudził ogólny zachwyt

# 2010 w PIECHOWICACH



Pokaz dmuchania szkła wzbudził duże zainteresowanie



Kryształowy Weekend opiera się na tradycjach szklarskich zakorzenionych w mieście od ponad 100 lat



Podczas uroczystej sesji Rady Miasta wręczono tytuły „Honorowi Obywatele Miasta Piechowice”

Londyn, 4 lipca 2010 r.

## Szanowna Pani Burmistrz!

Składam Pani najszczerze gratulacje z okazji fantastycznie zorganizowanego Kryształowego Weekendu, oraz przesyłam wielkie podziękowania ode mnie i moich londyńskich gości, którzy ostatnią urlopową noc przeżyli w Piechowicach! Byli oczarowani cudowną zabawą wśród oszałamiających blasków ogni w niezwykle sympatycznej atmosferze! Dziękuję!

Pozdrowienia z Londynu!

Wojewoda Dolnośląski  
Wrocław, 5 lipca 2010 r.

## Zofia Grabias Baranowska Burmistrz Miasta Piechowice

Szanowna Pani,  
bardzo dziękuję za zaproszenie do wzięcia udziału w uroczystościach uświetniających obchody Kryształowego Weekendu oraz w uroczystej Sesji Rady Miasta. Obowiązki służbowe i wcześniejsze zobowiązania niestety nie pozwolą mi na przybycie i świętowanie z Państwem tych szczególnych dni. Chciałbym jednak złożyć serdeczne gratulacje z okazji tak doniosłego wydarzenia.

Uroczystości organizowane przez Państwa są doskonałą okazją do promocji regionu Piechowic. Duża różnorodność i atrakcyjność poszczególnych występów pozwoli przyciągnąć szerokie rzesze uczestników imprezy i przybliżyć kulturę i tradycję Ziemi Piechowickiej.

Raz jeszcze proszę przyjąć moje serdeczne podziękowania za zaproszenie oraz gratulacje i życzenia sukcesów.

z wyrazami szacunku,

Wojewoda Dolnośląski  
Rafał Jurkowlaniec

## Zwycięzcy konkursu „Szlana Improwizacja”

### Kategoria „Profesjoniści”

I m – Karolina Duda – „Ręczne robótki”

II m – Agnieszka Bar – „Różowy welon”

III m – Józef Margol – „Byczki”

### Kategoria „Amatorzy”

I m – Beata Grzesiak – „Świecznik”

III m – Ilona Mateuszów – „Świat w kolorze”

III m – Mariusz Uryn – „Młyn”



Zwycięzcom i uczestnikom serdecznie gratulujemy i zapraszamy do współpracy w przyszłym roku.

POK



## Złote gody

**50-lecie zawarcia małżeństwa obchodzili w lipcu Państwo Zofia i Zdzisław Sosnowie z Piastowa.**

Pani Zofia przyjechała do Piechowic z rodzicami już jako dziecko. Pan Zdzisław w młodości odwiedzał tutaj krewnych. Swoje życie zawodowe związał z Karelą. Oboje małżonkowie byli wzruszeni, gdy po półwieczu ponownie zagrał im marsz Mendelsohna. Medal za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przysłał Marszałek Sejmu RP Pan Bronisław Komorowski, pełniący wówczas obowiązki Prezydenta RP. Burmistrz Miasta Piechowice w imieniu lokalnej społeczności wręczyła kwiaty i list gratulacyjny.



## Psy, koty i zakaz na skwerku



Na skwerku obok torów niedaleko Orlika na prośbę mieszkańców Urząd Miasta umieścił tablicę informacyjną o zakazie wyprowadzania psów w to miejsce. Okazało się, że jednemu dowcipnemu posiadaczowi psa pomysł ten nie spodobał się, więc „zamienił” psy na koty (na zdjęciach).

## Kup kolektor z dopłatą 45%

**Na stronie internetowej Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej pojawiła się informacja na temat uruchomienia programu dopłat do kredytów bankowych na zakup i montaż kolektorów słonecznych. Poniżej jej treść.**

17 czerwca br. Zarząd NFOŚiGW podpisał z sześcioma bankami umowy, uruchamiające program dopłat do kredytów bankowych na zakup i montaż kolektorów słonecznych.

Osobom fizycznym i wspólnotom mieszkaniowym nie podłączonym do sieci ciepłowniczej, poprzez banki, NFOŚiGW proponuje 45% dopłaty do

zakup i montaż kolektorów słonecznych do ogrzewania wody użytkowej. Program finansowy, którego uruchomienie zaplanowano na jesień tego roku ruszy wcześniej. Część banków uruchomi go już w lipcu, natomiast wszystkie zadeklarowały w swojej ofercie kredyty na kolektory słoneczne w sierpniu br.

Oznacza to, że kredyty z dopłatami będą dostępne w 4,5 tys. placówek bankowych na terenie całego kraju.

Dopłaty będą udzielane do kredytów zarówno na zakup i montaż kolektorów słonecznych, jak i aparatury niezbędnej do ich prawidłowego funkcjonowania. Inwestorzy mogą zatem liczyć na do-



*Jeszcze na niewielu budynkach naszego miasta widać kolektory słoneczne*

finansowanie kosztów: sporządzenia projektu budowlano-wykonawczego, zakupu: kolektora słonecznego nowego zasobnika wodnego, automatyki, aparatury pomiarowej i instalacji, ciepłomierza oraz montażu zestawu.

## Koncertowali

**12 lipca w Piechowickim Ośrodku Kultury rozbrzmiewała dawna muzyka salonowa i współczesna filmowa.**

A wszystko to za sprawą Karkonoskiej Wakacyjnej Orkiestry Kameralnej (na zdj.). Cykl koncertów poświęcony zarówno dawnej, jak i współczesnej muzyce zaplanowano w kilku ciekawych miejscach Piechowic i Szklarskiej Poręby. Dziękujemy naszym mieszkańcom za liczne przybycie na koncert i żywiołową reakcję.





# Strażacy mają sztandar

**4 lipca br. obchodziliśmy 65. rocznicę utworzenia Ochotniczej Straży Pożarnej w Piechowicach. Z tej okazji został nam nadany nowy sztandar.**

Jego wręczenie poprzedzone było powstaniem komitetu fundacyjnego i gromadzeniem środków finansowych. Doceniając ofiarność społeczeństwa, chcemy serdecznie podziękować wszystkim tym, którzy przekazali na sztandar datki pieniężne. A byli to: Elżbieta Zakrzewska, Halina Wieczorek, Zofia Grabias-Baranowska, Jolanta Jarecka, Irmina Paszkowska, Magdalena Wojtaś, Jerzy Pokój, Zbigniew Jakiel, Krzysztof Raczek, Miłosz Kamiński, Stanisław Gwizda, Piotr Socha, Lidia i Adam Sokołińscy, Tomasz Musielak, Teatr „Cinema” i Klub Radnych: Halina Ciepela, Jacek Kamiński, Ewa Szmel, Daniel Potkański, Leszek Maraś. Dzięki wymienionym darczyńcom posiadamy sztandar zgodny z regulaminem związkowym.

W trakcie obchodów naszego święta, wręczone także zostały medale i odznaczenia dla osób zasłużonych dla ochrony przeciwpożarowej.

Brązowy medal „Za Zasługi dla Pożarnictwa” otrzymali: dh. Andrzej Zwarycz, Artur Nowak, Krzysztof Sobieralski, Robert Kisiel oraz Burmistrz Miasta Piechowice – Zofia Grabias-Baranowska.

Odznakę „Strażak Wzorowy” otrzymali: dh. Marek Brzeziński, Andrzej Pietraszek i Sławomir Wojtaś.

Za działalność w OSP w Piechowicach wręczono odznaki „Za Wysługę Lat” następującym druhom: Zdzisław Jakubowski 50 lat, Mirosław Kisiel 45 lat, Zdzisław Romański 40 lat, Ryszard Krupa 30 lat, Bogdan Krynicki 25 lat, Jan Wysocki 25 lat, Andrzej Zwarycz 25 lat, Artur Nowak 25 lat, Krzysztof Sobieralski 25 lat, Feliks Banaś 20 lat, Dariusz Dukowicz 20 lat, Iwona Hasiec 5 lat, Łukasz Krynicki 5 lat i Krzysztof Wiśniewski 5 lat.

Wszystkim osobom, które w okre-

sie 65-lecia istnienia OSP w Piechowicach wspierali jej działalność w różnej postaci, serdecznie dziękujemy. Wyrażamy przy tym nadzieję, że i w następnych latach nasza działalność zostanie zauważona, doceniona i wsparta przez mieszkańców.

**Zarząd OSP w Piechowicach**

## Dostaną nowy wóz

Piechowiccy strażacy na początku sierpnia będą mieć nowy samochód ratowniczo-gaśniczy z funkcją ratownictwa drogowego. Auto będzie miało napęd terenowy na wszystkie koła.



*Piechowiccy strażacy są bardzo dumni z posiadania sztandaru*

## Nowa mapa Piechowic

Mapa Piechowice – Upice i plan Piechowic to rzeczywisty rezultat polsko – czeskiego projektu realizowanego z naszym miastem partnerskim Upice. Projekt pod nazwą „Piechowice – Upice aktywne miasta pielęgnujące tradycje” jest nastawiony na działania miękkie. Całkowita wartość projektu to 15 000 Euro, dofinansowanie 95%, wkład własny 5%.

W ramach projektu Urząd Miasta Piechowice wykonał mapę turystyczną miast partnerskich Piechowice -Upice z opisem atrakcji turystycznych i kulturowych obu miast w formacie B1. Łączny nakład to 6000 egzemplarzy (4000 szt. w wersji papierowej i 2000 szt. w wersji laminowanej), z którego część przekażemy naszemu miastu partnerskiemu w celu promocji naszej gminy poprzez tamtejszy punkt IT. Plan miasta w skali 1:10 000 jest najbardziej dokładnym i aktualnym planem, jakim dotychczas mogą pochwalić się Piechowice. Mapa okolic w skali 1:25 000 obejmuje obszar Rozdroża

lzerskiego oraz Karkonoszy. Na planie zaznaczono nowe ulice i obiekty np. kompleks boisk Orlik 2012, galerię-pracownię jubilerską czy galerię obrazów Elżbiety Lenart.

Przygotowaliśmy również niespodziankę – na mapie zaznaczyliśmy dwa szlaki:

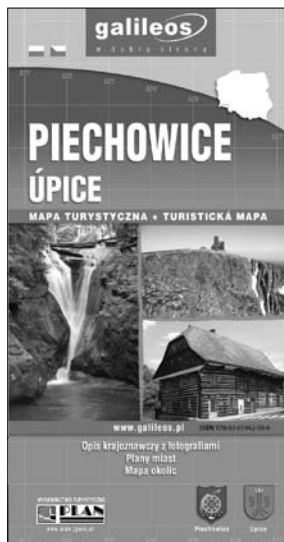
„Szlak Tradycji Szklarskich” – zaczynający swój bieg w okolicach Skarbczyka – wyprowadziliśmy do ulicy Chałubińskiego w okolicach ośrodka „Horyzont”, mając nadzieję, że Szklarska Poręba poprowadzi go i w swoich granicach.

Drugi szlak – „Rowerowy Szlak Olimpijczyka” na odcinku Górzyniec – Rozdroże lzerskie, daje szansę zmierzenia się na rowerze na trasie długości 9 km z czasem olimpijczyka z Piechowic – Marka Galińskiego. Jego czas to 19 min 40 sek.

Mapa będzie dystrybuowana na targach i u gestorów turystyki oraz wszędzie tam, gdzie będzie można miasto promować.

**Zachęcamy właścicieli obiektów turystycznych do pobierania mapy i jej dystrybucji wśród swoich gości**

*Radosław Bieniek, Jarosław Bumażnik*



## Turniej Osiedlowy

W trzecim dniu Kryształowego Weekendu przy pięknej, słonecznej pogodzie na kompleksie sportowym „Orlik 2012” odbył się III Osiedlowy Turniej o puchar Burmistrza Miasta Piechowice. W turnieju uczestniczyły cztery drużyny: Osiedle Piastów, Samorządowcy, Rodzina Lechia i Gangsta Klakiera, które rywalizowały w ośmiu konkurencjach przygotowanych przez pracowników Orlika: tor sprawnościowy, biegi w workach, rzuty piłką tyłem i na czas do kosza, slalom z kubkiem wody, rzuty piłką lekarską. Po zsumowaniu wszystkich czasów i punktów zwycięzcami turnieju została Rodzina Lechia, która z rąk Pani Burmistrz otrzymała Kryształowy Puchar. Nagroda wykonana została przez Marcina Zielińskiego ze Szklanej Manufaktury. Kolejne miejsca zajęły drużyny: Osiedla Piastów, Samorządowców i Gangsta Klakiera.

Dziękujemy za wspaniałą zabawę i udział w turnieju. Już dziś zapraszamy na kolejny turniej za rok.

**Organizatorzy: Bogusław Czyż, Marcin Ramski**



Był to już trzeci w tym roku turniej na Orliku

## Lechia na czterech kółkach

W ostatnim czasie kolarze Lechii Piechowice promują się również na samochodach i plakatach.



Z jednej strony auta znajdują się zdjęcia drużyny młodzieżowej...



...z drugiej strony prezentowana jest drużyna mastersów.

## Na Orliku dzieci chętnie grają

**Z kompleksu boisk Orlik w Piechowicach codziennie korzysta średnio 35 osób. 80 % z nich uczestniczy w animacjach sportowych.**

Około 30 % korzystających to uczestnicy grup zorganizowanych (Wojcieszycze, Duko, Maracana, Lechia). Frekwencja jest ściśle związana z pogodą - w okresie letnim najczęściej na Orlik przychodzi się po południu i wieczorem, kiedy jest już chłodniej niż za dnia. Około 2/3 indywidualnie korzystających to dzieci z okolicznych bloków, pozostali pochodzą z całego miasta. Najmłodszy to 5-latkę przychodzący z rodzicami, najstarsi to dorośli w wieku około 50 lat (ćwiczą prawie wyłącznie w grupach). Większość ćwiczących to jednak dzieci w wieku 7-15 lat. Najpopularniejszą dyscypliną jest piłka nożna, ale można też pograć koszykówkę i siatkówkę. Niekiedy uczestnicy wybierają skok w dal. Na bieżni regularnie trenuje również jeden uczeń szkoły sportowej.

*(mkam)*

Akademia Orlika informuje dzieci, które uczestniczyły w I edycji zajęć, że II etap testów i sprawdzianów trwać będzie przez cały sierpień we wtorki i czwartki od godz. 16.

**Marcin Ramski**

## Maracana wygrała turniej

Zespół Maracany Piechowice zwyciężył w bardzo dobrym stylu w piłkarskich Amatorskich Mistrzostwach Szklarskiej Poręby.

Zawody odbyły się na boisku ze sztuczną nawierzchnią w Szklarskiej Porębie Dolnej. Maracana już na dwie kolejki przed końcem zapewniła sobie mistrzostwo.

1. Maracana	14	36	80:34
2. Zdolna Dolna	14	31	73:35
3. TarStars	14	26	52:37
4. Prestige	14	25	42:26
5. Almar	14	22	56:34
6. FC Szmacianka	14	15	49:65
7. Szrenica Stars	14	3	19:89

W ostatnim meczu przypieczętowała je, wygrywając 3:1 z Almarem (2 gole Damiana Górgula i 1 Sebastiana Myszkę). Zespół z Piechowic podtrzymał tym samym imponującą passę i nie przegrał w tych rozgrywkach spotkania (11 zwycięstw i 3 remisy). Drugie miejsce zajęła drużyna Zdolna Dolna a trzecie – TarStars. Powyżej końcowa tabela rozgrywek.

Na zdjęciu stoją od lewej:

Dariusz Abucewicz,  
Krzysztof Żwirko,  
Rafał Masłowski,  
Damian Górgul,  
Robert Charużyn,  
Mariusz Skrobiszewski.

Poniżej od lewej:  
Jakub Szalej,  
Artur Strzałkowski,  
Kamil Wójcik,  
Sebastian Myszkę.

Leży:  
Robert Zapora.





# Dobrze się bawili

**Podsumowano rok szkolny 2009/2010 Akademii Pożytecznie Spędzane-go Czasu.** Uczestnicy otrzymali certyfikaty APSC oraz uczestniczyli w zabawach ruchowych przygotowanych przez opiekunów prowadzących zajęcia i członków Klubu Abstynenta „EDEN”. Przy akompaniowaniu akordeonu i gitar śpiewano piosenki i pieczono kiełbaski. Frekwencja dopisała, przybyła większość spośród 42 uczestników zajęć APSC. Spotkanie przebiegło w bardzo miłej atmosferze.

W nagrodę za aktywne uczestnictwo w zajęciach APSC na profilaktyczny obóz letni do Pobierowa pojedzie w sierpniu 11 uczniów. Podsumowanie odbyło się 16 czerwca 2010 r. na terenie Caritasu z udziałem p. Burmistrz Zofii Grabias-Baranowskiej, zastępcy Burmistrza p. Krzysztofa Raczka, Przewodniczącej Komisji ds. Edukacji, Sportu, Kultury i Turystyki p. Ewy Szmel, Prezesa OSP p. Waldemara Wojtasia, Prezesa Klubu Abstynenta „EDEN” p. Jana Czyża.

W. Rak



Uczestnicy Akademii Pożytecznie Spędzane-go Czasu

## Bądź czujny!

**Jeśli podejrzewasz i martwisz się, że Twoje dziecko pije alkohol lub używa narkotyków... Zadzwoń!**

**Pomarańczowa Linia 801 14 00 68.** Telefon czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach 14.00-20.00 (płatny pierwszy impuls).

**Powtarzające się picie alkoholu przez nastolatki** może poważnie zagrażać ich życiu i negatywnie wpływać na procesy rozwojowe, zwiększać ryzyko uzależnienia od alkoholu i nikotyny oraz sięgania po narkotyki.

Jeżeli jesteś krzywdzony przez swoich najbliższych – **Dzwoń!**

Jeśli jesteś świadkiem zachowań, które mogą świadczyć o przemoc w rodzinie – **Dzwoń!**

**Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia”** prowadzi: **Telefon dla ofiar przemocy 801 12 00 02** (płatny pierwszy impuls), poniedziałek-sobota godz. 10.00-22.00, niedziele i święta godz. 8.00-16.00.

**Prawny dyżur telefoniczny:** poniedziałek godz. 17.00-21.00 tel. 022 666-28-50, wtorek godz. 17.00-21.00 tel. 22 666-28-50, środa godz. 18.00-22.00 tel. 80112-00-02.

**Poradnię e-mailową:**

niebieskalinia@niebieskalinia.info

W. Rak

## ZAPRASZAMY Klub Abstynenta „Eden”

zaprasza:

Poniedziałek godz. 18.00 – spotkania klubowe:

Środa godz. 17.00 grupa AL.-ANON

Piątek godz. 17.00-20.00 spotkania otwarte dla wszystkich z problemem uzależnienia i współuzależnienia

\*\*\*

**Grupa Anonimowych Alkoholików „Kamienna”** zaprasza na mityngi: Czwartek godz. 18 Piechowicki Ośrodek Kultury II piętro (pierwszy czwartek miesiąca mityng otwarty).

Podstawowe informacje o Anonimowych Alkoholikach można znaleźć na stronie internetowej: [www.aa.org.pl](http://www.aa.org.pl)

\*\*\*

Dodatkowo w Punkcie Konsultacyjnym Piechowickiego Ośrodka Kultury każdy potrzebujący porady może ją uzyskać osobiście:

Poniedziałek godz. 14.45-16.45 **korzystając z pomocy psychologa**

Wtorek godz. 15.00-19.00 **uczestnicząc w spotkaniu indywidualnym lub grupowym z terapeutką od uzależnień.**

W. Rak

## Skrytka na strychu nie pomogła

Policjanci zatrzymali 23-letniego mieszkańca gminy Piechowice poszukiwanego nakazem doprowadzenia do zakładu karnego. Miał tam odbyć karę 3 lat pozbawienia wolności za rozbój i kradzież z włamaniem. Mężczyzna został zatrzymany w swoim domu, skrytce ukrył się przed policjantami w skrytce na strychu. Teraz trafi do zakładu karnego, gdzie spędzi najbliższe 3 lata.

## Montaż-sprzedaż okien i drzwi, rolet, roletek, parapetów.

Doradztwo nic nie kosztuje. Terminowo i w rozsądnych cenach.

Zapraszamy.

**Firma „SKUBEX”**

tel. 531082440

## Burmistrz Miasta Piechowice

działając na podstawie art. 30 ust.2 pkt.3 ustawy z 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. Nr 142 z 2001 r. poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 35 ust.1 ustawy o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz.U. Nr 261 z 2004 r. poz. 2603 z późn. zm.) informuje, że w siedzibie Urzędu Miasta Piechowice zostały wywieszone wykazy:

1. Nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży pod numerem RG-7125/10/10.
2. Nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy pod numerem RG-72243/7/10.

## Sprzedaż DREWNA KOMINKOWEGO

oraz  
OPAŁOWEGO



TEL. 601 543 628

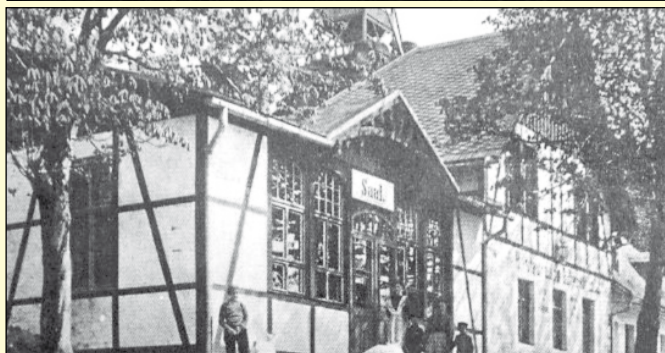
## Serwis anten CS-MONT

Montaż zestawów TV-SAT, regulacje anten, anteny naziemne, instalacje zbiorcze, telewizja na kartę

tel. 792 859 985



## Bobrowe Skały przed wiekiem



Spore zainteresowanie wywołał artykuł o Bobrowych Skałach zamieszczony w czerwcowym IP. Nasza czytelniczka podzieliła się z nami zdjęciami Bobrowych Skał z początków XX wieku. Zdjęcia publikujemy dzięki uprzejmości p. Ewy Miniec.

## Czesi również promują się Śnieżnymi Kotłami



Czeski Karkonoski Park Narodowy podobnie jak Piechowice promuje się jedną z większych atrakcji turystycznych w tym regionie – Śnieżnymi Kotłami (Sněžné Jámy). W serii wydanych przez Park widokówek jedna przedstawia właśnie Śnieżne Kotły (na zdj.)

## Piechowicki Ośrodek Kultury ZAPRASZA

na  
wernisaż wystawy  
malarstwo Grażyny Zoldi

6 sierpnia 2010 r. Godz. 17:00  
Galeria "Cztery Pory Roku"  
POK



## Z rowerem „POD CHMURKĄ” w Górzycu

Zapraszamy

21 sierpnia 2010 roku od godz. 14:00 do godz. 22:00  
do Górzycy na plac zabaw przy ul. Dębowej

- Gry, konkursy, muzyka – jednym słowem dobra zabawa!
- Dmuchane zabawki dla dzieci!
- Wyścigi i pokazy rowerowe! Rajd dla amatorów!
- Ognisko z kiełbaskami i poczęstunek!
- Każdy uczestnik konkursów i imprez rowerowych ma szansę na nagrody!



## MIESIĘCZNIK SAMORZĄDU LOKALNEGO

Wydawca: **Urząd Miasta Piechowice**, ul. Żymierskiego 49, 58-573 Piechowice, tel. 075 75 48 900.  
Nakład 1200 szt. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania dostarczonych tekstów  
ze względu na ograniczoną ilość stron. Druk: UNIGRAF.  
Niepodpisane teksty i zdjęcia w Informatorze Piechowickim pochodzą od redakcji

